



Réunion ordinaire du conseil municipal de la ville de Bouctouche

PROCÈS-VERBAL

le mardi 18 mars 2014

19 h 00

salle du conseil

Présence :

- Roland Fougère, maire suppléant**
- Mike LeBlanc, conseiller**
- Oscar LeBlanc, conseiller**
- Pauline Hébert, conseillère**
- André J. Cormier, directeur général, greffier**
- Joanne Savoie, secrétaire**
- Rose-Marie Allain, trésorière par intérim**
- Angèle Allain-Carroll, Comité de la Paix**
- Anne-Renée Landry, Comité de la Paix**
- Nicole Hébert-LeBlanc, Comité de la Paix**
- Ken Therrien, directeur, École Clément-Cormier**
- Pierre Plourde, Crandall Engineering Ltd.**
- Mathieu Melanson, Crandall Engineering Ltd.**
- Damien Dauphin, journaliste, L'Acadie Nouvelle**
- Raymond Allain, résidant**
- Bernice LeBlanc, Énergie NB**

Absent : **Aldéo Saulnier, maire**

1. Ouverture officielle de la séance.

Le maire suppléant, Roland Fougère, ouvre officiellement la séance à 19h00 et souhaite la bienvenue aux personnes présentes.

2. Adoption de l'ordre du jour.

14-52 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC

que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

3. Adoption du procès-verbal de la réunion du 18 février 2014(ordinaire).

14-53 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le procès-verbal de la réunion du 18 février 2014(ordinaire) tel que présenté.

ADOPTÉE

4. Correspondances

Association touristique de la région de Kent – Invitation à être un partenaire financier et objectifs pour l'année 2014.

Société de l'Acadie du N.-B. – Communiqué concernant le décès de la chanteuse Angèle Arsenault, originaire de l'Île-du-Prince-Édouard.

Association francophone des aînés du N.-B. – Invitation à soumettre candidature pour accueillir les 5^{es} Jeux des aînés de l'Acadie en 2016.

Bureau du Conseil exécutif – Invitation à une réception pour souligner la Journée internationale de la Francophonie le jeudi 20 mars prochain à Fredericton.

Business & Professional Women of Greater Moncton Inc. – Formation "Réseautage pour bâtir des relations professionnelles" avec Aldéa Landry le 3 avril 2014 à Moncton.

Postes Canada – Lettre indiquant que les utilisateurs de machine à affranchir vont bénéficier d'un nouveau tarif commercial.

Fondation des Jeux de l'Acadie – Demande de contribuer à leur tournoi de golf bénéfice qui aura lieu le vendredi 27 juin 2014.

Artémise Blanchard, auteure – Lettre de remerciement pour le don de 100\$ pour ses livres qui seront distribués à l'École Dr-Marguerite-Michaud lors de la Semaine provinciale de la Fierté française.

École Dr-Marguerite-Michaud – Lettre faisant part de leur souhait d'offrir la possibilité aux élèves de profiter d'une salle multi sensorielle et demande de commandite de la municipalité.

Le conseil discute un peu de la demande pour une salle multi sensorielle à l'école Dr-Marguerite-Michaud mais décide d'attendre avant de prendre une décision.

Énergie NB – Lettre faisant part d'un programme à l'échelle provinciale de remplacement des réverbères avec l'éclairage à diode électroluminescente (DEL).

Musée de Kent – Compte rendu des affaires du Musée de Kent.

Interventions publiques.

Madame Anne-Renée Landry du Comité de la Paix fait part que des enseignantes de l'École Dr- Marguerite-Michaud ont fait un remue-méninge pour savoir comment apporter la paix à l'école, dans la communauté et dans le cœur des gens et des enfants. Ils ont présenté un atelier sur la réalisation des rêves à tous les élèves de la maternelle à la 8e ainsi qu'à tout le personnel de l'école et cet atelier a été un succès.

Madame Landry indique que la 2e phase de leur projet est pour remercier l'univers pour la réalisation des rêves et pour ce que le futur réserve et, pour se faire, elles veulent organiser un grand rassemblement comprenant tous les élèves accompagnés de leurs familles ainsi que les membres du personnel et les gens de la communauté. La date tentative de ce rassemblement est le 9 mai et à la fin de la soirée des centaines de lanternes chinoises seront envoyées des mains des enfants. Les coûts pour cet événement sont de 2 050\$.

Madame Landry fait part qu'ils ont besoin de faire fermer une section de la rue, des services des pompiers et de la GRC ainsi que du support financier de la municipalité.

Le maire suppléant indique que le conseil va discuter de leur demande et que le directeur général les informera de la décision du conseil d'ici la prochaine réunion mensuelle.

Monsieur Ken Therrien, directeur de l'École Clément-Cormier, fait part qu'il y a eu des rénovations à l'école quelques années passées et indique qu'ils travaillent présentement sur l'aménagement d'une cuisine culinaire. Il souligne qu'ils ont besoin de fonds pour faire avancer leur projet.

Le maire suppléant indique à Monsieur Therrien que le directeur général lui fera part de la décision du conseil plus tard.

5. **Rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.**

a. **États financiers.**

La directrice des finances par intérim Rose-Marie Allain présente les rapports financiers pour les comptes Général et Eau & Égouts pour le mois de février 2014.

b. **Département d'aménagement de Kent.**

Rapport de la Commission d'aménagement du district de Kent

	2014			2013		
	Valeur	Taux	Permis	Valeur	Taux	Permis
Janvier	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Février	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Mars	0.00 \$	0.00 \$	0	5,000.00 \$	25.00 \$	1
Avril	0.00 \$	0.00 \$	0	2,119,000.00 \$	6,348.00 \$	9
Mai	0.00 \$	0.00 \$	0	333,500.00 \$	1,061.00 \$	8
Juin	0.00 \$	0.00 \$	0	173,000.00 \$	515.00 \$	2
Juillet	0.00 \$	0.00 \$	0	294,000.00 \$	885.00 \$	3
Août	0.00 \$	0.00 \$	0	780,000.00 \$	2,385.00 \$	9
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0	387,000.00 \$	1,150.00 \$	4
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0	15,000.00 \$	125.00 \$	5
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0	352,000.00 \$	1,065.00 \$	3
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0	2,000.00 \$	25.00 \$	1
Total	0.00 \$	0.00 \$	0	4,460,500.00 \$	13,584.00 \$	45

1. **Avis de décision - Ville de Bouctouche - extension de la rue Allain.**

L'avis de décision sur la demande de la Ville de Bouctouche de modifier le lot 76-24 sur le plan 3070A et créant l'extension de la rue Allain, créant le lot 14-1 et une servitude sur les propriétés (partie des NID 25158494 et 25074089) situées sur la rue Desroches à Bouctouche est que l'extension de la rue Allain soit recommandée à la Ville de Bouctouche vu qu'elle a été utilisée comme rue publique depuis plusieurs années.

14-54 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on procède avec l'extension de la rue Allain puisqu'elle est déjà utilisée comme rue publique depuis plusieurs années.

ADOPTÉE

c. Dépliant communautaire - nouveau look - ébauche.

14-55 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on accepte le nouveau look du dépliant communautaire tel que présenté.

ADOPTÉE

d. Poste - commis aux finances et de bureau.

14-56 : OSCAR LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on embauche Madame Rachel LeBlanc pour remplacer un congé de maternité au poste de commis aux finances et de bureau pour la Ville de Bouctouche effectif le mardi 11 mars 2014 au 29 mai 2015.

ADOPTÉE

e. Trésorière par intérim.

14-57 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

en vertu du congé de maladie et du congé de maternité de la trésorière Brigitte Basque, que l'on nomme Rose-Marie Allain trésorière par intérim de la Ville de Bouctouche effectif le 17 mars 2014.

ADOPTÉE

f. Signataire des chèques.

14-58 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC

en vertu de l'article 78(1) de la Loi sur les municipalités, le conseil de la ville de Bouctouche nomme la trésorière par intérim Rose-Marie Allain, signataire des chèques à partir du 18 mars 2014.

ADOPTÉE

g. Adoption du rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier

14-59 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme.

ADOPTÉE

6. Rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.

a. Rapport du chef pompier pour le mois de février 2014.

Rapport Mensuel pour incendies

	2014	2013
Janvier	6	10
Février	7	7
Mars	0	6
Avril	0	11
Mai	0	16
Juin	0	6
Juillet	0	12
Août	0	9
Septembre	0	5
Octobre	0	7
Novembre	0	6
Décembre	0	8
Total:	13	103

b. Rapport Mensuel de la G.R.C. pour le mois de février 2014 - pas soumis.

Le directeur général informe le conseil que la GRC ne fait plus de Rapport mensuel donc ce point ne sera plus à l'ordre du jour.

Le conseiller Oscar LeBlanc indique qu'il a une rencontre avec les membres de la GRC le jeudi 26 mars prochain.

c. Adoption du rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.

14-60 : OSCAR LEBLANC / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection.

ADOPTÉE

7. Rapport du directeur du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.

Le maire suppléant lit la mise à jour reçue du directeur des opérations et de développement durable, Denny Richard, indiquant que les travaux de déneigement des rues et trottoirs se passent toujours bien. Ils vont commencer à remplir les nids-de-poule lorsque la température va le permettre. Aussi, ils vont rencontrer les ingénieurs de Crandall Engineering pour discuter des travaux d'asphaltage sur l'avenue de la Rivière et des réparations d'asphalte sur le chemin du Couvent.

a. Adoption du rapport du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.

14-61 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC

que l'on adopte le rapport du directeur du département des transports.

ADOPTÉE

8. Rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.

a. Montant perçu des taxes d'eau & d'égouts en 2014.

Rapport Mensuel des montants perçus des taxes d'eau et d'égouts

	Eau	Égouts	Total	Eau	Égouts	Total
	2014	2014	2014	2013	2013	2013
Janvier	22,397.66 \$	47,393.65 \$	69,791.31 \$	31,664.68 \$	64,871.19 \$	96,535.87 \$
Février	22,896.06 \$	42,745.91 \$	65,641.97 \$	22,066.13 \$	48,457.49 \$	70,523.62 \$
Mars	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	67,712.97 \$	123,888.35 \$	191,601.32 \$
Avril	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	13,106.72 \$	21,082.53 \$	34,189.25 \$
Mai	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	3,527.88 \$	7,507.18 \$	11,035.06 \$
Juin	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	3,224.96 \$	6,055.73 \$	9,280.69 \$
Juillet	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	9,191.71 \$	19,328.23 \$	28,519.94 \$
Août	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,196.07 \$	5,162.98 \$	6,359.05 \$
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	2,710.57 \$	5,075.29 \$	7,785.86 \$
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,090.54 \$	2,567.66 \$	3,658.20 \$
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,435.83 \$	2,666.24 \$	4,102.07 \$
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	13,578.83 \$	16,492.14 \$	30,070.97 \$
Total	45,293.72 \$	90,139.56 \$	135,433.28 \$	170,506.89 \$	323,155.01 \$	493,661.90 \$

b. Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes).

Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes)

	Eisipogtog First Nation Band		Boucouteche		Boucouteche Micmac Band		Rexton		Richibucto		St-Antoine		St-Louis	
	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013
Janvier	45.45	39.12	54.35	61.30	4.06	4.84	13.94	23.46	36.81	28.03	41.28	40.51	25.45	22.07
Février	38.66	33.95	49.50	43.16	2.44	2.35	11.99	13.76	31.51	21.75	36.55	37.66	17.73	17.19
Mars	0.00	43.27	0.00	43.72	0.00	4.09	0.00	14.76	0.00	24.25	0.00	37.94	0.00	16.00
Avril	0.00	48.31	0.00	60.15	0.00	5.87	0.00	22.76	0.00	38.30	0.00	51.93	0.00	20.14
Mai	0.00	45.37	0.00	116.98	0.00	9.64	0.00	41.22	0.00	72.19	0.00	90.41	0.00	56.69
Juin	0.00	35.72	0.00	53.77	0.00	3.68	0.00	17.81	0.00	39.79	0.00	45.66	0.00	20.30
Juillet	0.00	41.50	0.00	65.95	0.00	3.85	0.00	22.11	0.00	40.03	0.00	52.00	0.00	26.14
Août	0.00	36.84	0.00	58.29	0.00	4.92	0.00	16.91	0.00	34.99	0.00	44.49	0.00	18.96
Septembre	0.00	44.98	0.00	59.38	0.00	5.27	0.00	19.90	0.00	32.97	0.00	58.20	0.00	23.54
Octobre	0.00	40.73	0.00	115.87	0.00	5.28	0.00	30.29	0.00	70.75	0.00	70.82	0.00	38.60
Novembre	0.00	42.00	0.00	58.42	0.00	4.62	0.00	16.66	0.00	30.67	0.00	42.11	0.00	17.86
Décembre	0.00	49.11	0.00	70.78	0.00	3.37	0.00	18.77	0.00	26.34	0.00	50.66	0.00	17.39
Total:	84.11	500.90	103.85	807.77	6.50	57.78	25.93	258.41	68.32	460.06	77.83	622.39	43.18	294.88

c. Campagne d'embellissement - date.

14-62 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que la prochaine campagne d'embellissement soit du 5 au 16 mai 2014.

ADOPTÉE

d. Soumissions - Remplacement du puits no 3 - Marché no 2 - ligne d'eau et chemin d'accès.

L'ingénieur de Crandall Engineering Ltd. Pierre Plourde indique que la Ville de Bouctouche a reçu 13 soumissions pour le remplacement du puits no 3 - Marché no 2 - ligne d'eau et chemin d'accès, soit :

Beale and Inch Construction Ltée.....	627 460,75\$ (TVH incluse)
Foulem Construction Ltée.....	720 572,75\$ (TVH incluse)
Birch Hill Construction Ltée.....	738 504,35\$ (TVH incluse)
Phillips Bros Excavating Ltée.....	808 435,90\$ (TVH incluse)
Fundy Contractors Ltée.....	822 244,50\$ (TVH incluse)
L.C.L. Excavation (2006) Inc.	855 963,70\$ (TVH incluse)
Entreprise St. Louis & Cie Ltée.....	902 847,40\$ (TVH incluse)
Boudreau L&S Excavation Ltée.....	959 697,70\$ (TVH incluse)
North Shore Construction Ltée.....	988 467,50\$ (TVH incluse)
Allen Entrepreneur Général.....	1 048 640,00\$ (TVH incluse)
Modern Construction (1983) Ltée.....	1 097 351,48\$ (TVH incluse)
Dexter Construction Company Ltée....	1 168 928,50\$ (TVH incluse)
MacArthur's Paving & Constr. Co. Inc..	1 175 464,87\$ (TVH incluse)

14-63 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC

que l'on accepte la soumission la plus basse pour le remplacement du puits no 3 - Marché no 2 - ligne d'eau et chemin d'accès, soit celle de la compagnie Beale and Inch Construction Ltée pour un montant de six cent vingt-sept mille quatre cent soixante dollars et soixante-quinze cents (627 460,75\$) TVH incluse.

ADOPTÉE

e. Soumissions - Remplacement du puits no 3 - Marché no 3 - prolongement du système d'eau - chemin Girouardville.

L'ingénieur de Crandall Engineering Ltd. Pierre Plourde indique que la Ville de Bouctouche a reçu 13 soumissions pour le remplacement du puits no 3 - Marché no 3 - prolongement du système d'eau - chemin Girouardville, soit :

Foulem Construction Ltée.....	1 114 869,30\$ (TVH incluse)
Fundy Contractors Ltée.....	1 146 108,15\$ (TVH incluse)
North Shore Construction Ltée.....	1 190 342,00\$ (TVH incluse)
L.C.L. Excavation (2006) Inc.....	1 208 893,78\$ (TVH incluse)
Dexter Construction Company Ltée.....	1 226 731,39\$ (TVH incluse)
Birch Hill Construction Ltée.....	1 253 372,02\$ (TVH incluse)
Beale and Inch Construction Ltée.....	1 277 552,58\$ (TVH incluse)
Modern Construction (1983) Ltée.....	1 311 511,90\$ (TVH incluse)
Boudreau L&S Excavation Ltée.....	1 331 190,90\$ (TVH incluse)
Ste-Anne Paving & Construction Ltée...	1 486 786,20\$ (TVH incluse)
MacArthur's Paving & Constr. Co. Inc....	1 513 434,43\$ (TVH incluse)
Allen Entrepreneur Général.....	1 622 680,00\$ (TVH incluse)
Phillips Bros Excavating Ltée.....	1 755 392,85\$ (TVH incluse)

14-64 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on accepte la soumission la plus basse pour le remplacement du puits no 3 - Marché no 3 - prolongement du système d'eau - chemin Girouardville, soit celle de la compagnie Foulem Construction Ltée pour un montant d'un million cent quatorze mille huit cent soixante-neuf dollars et trente cents (1 114 869,30\$) TVH incluse.

ADOPTÉE

f. Soumissions - Remplacement du puits no 3 - Marché no 4 - construction de la station de pompage.

L'ingénieur de Crandall Engineering Ltd. Pierre Plourde explique qu'ils ont reçu quatre soumissions pour la construction de la station de pompage mais que suite à l'ouverture, deux soumissions ont été rejetées en raison d'un manque de documentation. Monsieur Plourde recommande au conseil d'attendre qu'il fasse une analyse financière du projet avant d'accorder la soumission.

Le conseil décide d'attendre à une réunion ultérieure avant de prendre une décision sur ce projet.

Le conseiller Mike LeBlanc lit le rapport reçu par le directeur de développement durable, Denny Richard, indiquant que suite à l'approbation des soumissions, les travaux pour la nouvelle ligne d'eau vont commencer en avril ainsi que le rinçage des lignes d'eau.

g. Adoption du rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.

14-65 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT

que l'on adopte le rapport du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.

ADOPTÉE

9. Rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.

a. La Bibliothèque publique Gérald-Leblanc.

La conseillère Hébert indique que la gestionnaire de la bibliothèque a organisé des activités durant le Carnaval.

b. Le Forum de Bouctouche et Centre J. K. Irving.

La conseillère Hébert lit le rapport du directeur des loisirs, Luc Cormier, indiquant que le Carnaval du Flocon Magique s'est très bien déroulé et que la partie amicale de hockey entre les employé(e)s de la Ville de Bouctouche et du Pays de la Sagouine a rapporté un montant de 1 200\$ avec l'argent collecté à la porte et en dons; ce montant d'argent a été donné au Comité de cueillette de dindes Bouctouche. Aussi, le montant de 50/50 était de 455,50\$ et celui-ci a été remis au Vestiaire St-Jean-Baptiste. Il fait part que le Relais pour la vie aura lieu le 14 juin prochain au Centre J. K. Irving. La saison de glace au Forum va se terminer à la fin mars.

Aussi de très bonnes nouvelles, le camp de Perfectionnement Caroline Ouellette a confirmé la semaine dernière qu'ils ont reçu beaucoup d'inscriptions et ont donc décidé d'ajouter un autre camp qui va être tenu ici à Bouctouche du 25 au 28 août prochain. Le hockey de printemps commence dans quelques semaines et tout semble être prêt pour les deux prochains mois. Il y aura aussi du patinage artistique pendant la fin de semaine du 4 et 5 avril ainsi que des pratiques de Ringuette. La location de glace est bonne et il n'y aura pas trop de glace de libre.

1. Saison 2014-2015 - Forum.

14-66 : PAULINE HÉBERT / OSCAR LEBLANC

que le Forum de Bouctouche soit en opération pour une autre saison, soit la saison 2014-2015, étant donné le manque de glace dans le comté de Kent et le besoin des organismes tels que le Hockey mineur, les Lames d'argent et Ringuette.

ADOPTÉE

c. Adoption du rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.

14-67 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC

que l'on adopte le rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles.

ADOPTÉE

10. Affaires nouvelles.

Le conseiller Oscar LeBlanc fait part qu'ils ont rencontré les représentants de ABC Recreation pour discuter de l'intérêt d'avoir une « Splash Pad » à Bouctouche.

11. Levée de l'assemblée.

14-68 : MIKE LEBLANC

pour la levée de l'assemblée à 20h15.

ADOPTÉE